

Fig. 11-2

| | | | | | | | | | |
|----|-------|--------|----|-----------------------------|--------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|---|------------|
| 61 | 0001- | 53854- | 03 | Vorschubrad | Feeding wheel | Roue d'alimentation | Ruota d'alimentazione | 1 | |
| 62 | 0001- | 53855- | 03 | Lauftring DZ/FZ | Travel ring DZ/FZ | Anneau de voyage DZ/FZ | Anello DZ/FZ | 1 | |
| 63 | 05O1- | 00422- | 30 | O-Ring | O-ring | O-ring | Guarnizione OR | 1 | |
| 64 | 99MS- | 54614- | 00 | Bolzen zu Blattschutzhalter | Bolt for blade guard | Boulon pour protection du disque | Bullone per la protezione disco | 1 | 42,2x3 N70 |
| 65 | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| 66 | - | - | - | - | - | - | - | - | |
| 67 | 0001- | 54310- | 02 | Dichtung Vorschubmotor | Gasket feeding engine | Joint moteur d'avance | Guarnizione d'alimentazione motore | 1 | |
| 68 | 0111- | 06016- | 11 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 4 | |
| 69 | 99MS- | 54565- | 01 | Vorschubm. DZ-Magnesium | Feed advance motor DZ | Moteur d'avance DZ | Motore d'avanzamento cpl. | 1 | |
| 70 | 0001- | 53855- | 02 | Vorschubwelle DZ | Feeding shaft DZ | Arbre d'alimentation DZ | Albero d'alimentazione DZ | 1 | |
| 71 | 05S2- | 00300- | 70 | Simmering | Shaft seal | Bague à lèvres | Guarnizione anello albero | 4 | |
| 72 | 02S2- | 04717- | 50 | Seegering | Seeger drilling | Percement seeger | Perforazione seeger | 1 | |
| 73 | 04R1- | 06906- | 00 | Rillenkugellager | Deep groove ball bearing | Roulement rainuré à billes | Cuscinetto rigido a sfere | 1 | |
| 74 | 0001- | 54553- | 02 | Schneckenrad LV 1:16 | Worm wheel 1:16 | Roue-vis 1:16 | Alloggio di vite senza fine LV | 1 | |
| 75 | 02S2- | 02110- | 50 | Seegering | Seeger drilling | Percement seeger | Perforazione seeger | 1 | |
| 76 | 05O1- | 00160- | 25 | O-Ring | O-ring | O-ring | Guarnizione OR | 1 | |
| 77 | 0001- | 53854- | 06 | Dichtungscheibe | Sealing washer | Rondelle d'étanchéité | Anello di tenuta | 1 | |
| 78 | 04R1- | 06906- | 00 | Rillenkugellager | Deep groove ball bearing | Roulement rainuré à billes | Cuscinetto rigido a sfere | 1 | |
| 79 | 0002- | 53859- | 01 | Schneckengehäuse | Worm gear housing | Boitier | Cassetta | 1 | |
| 80 | 0111- | 06060- | 00 | Inbus-Schraube | Allen screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 1 | |
| 81 | 99MS- | 54565- | 01 | Vorschubm. DZ-Magnesium | Feed advance motor DZ | Moteur d'avance DZ | Motore d'avanzamento cpl. | 1 | |
| 82 | 0111- | 06016- | 11 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 1 | |
| 83 | 0001- | 54310- | 02 | Dichtung Vorschubmotor | Gasket feeding engine | Joint moteur d'avance et | Guarnizione, motore d'alimentazione | 3 | |
| 84 | 0001- | 54225- | 02 | Büchse DZ/FZ | Sleeve DZ/FZ | Manchon DZ/FZ | Manicotto DZ/FZ | 1 | |
| 85 | 0001- | 54553- | 01 | Schnecke LV 1:16 | | | Vite senza fine LV | 4 | |
| 86 | 04Z3- | 03203- | 00 | Schraeg-Kugellag | Angular ball bearing | Roulem.à billes à cont.ob | Cuscinette a sfere oblique | 1 | |
| 87 | 04X1- | 00003- | 00 | Sicherungsblech | Safety sheet metal | Tôle de sécurité | Lamiera di sicurezza | 1 | |
| 88 | 04W1- | 00003- | 00 | Wellenmutter | Storage lid | Couvercel d'enterpasage | Coperchio d'immagazzinaggio | 1 | |
| 89 | 0001- | 54310- | 03 | Dichtung, Deckel | Gasket, lid | Joint, couvercle | Guarnizione, coperchio | 1 | |
| 90 | 0001- | 53855- | 04 | Lagerdeckel DZ/FZ | Sleeve DZ/FZ | Couvercle DZ/FZ | Coperchio DZ/FZ | 1 | |

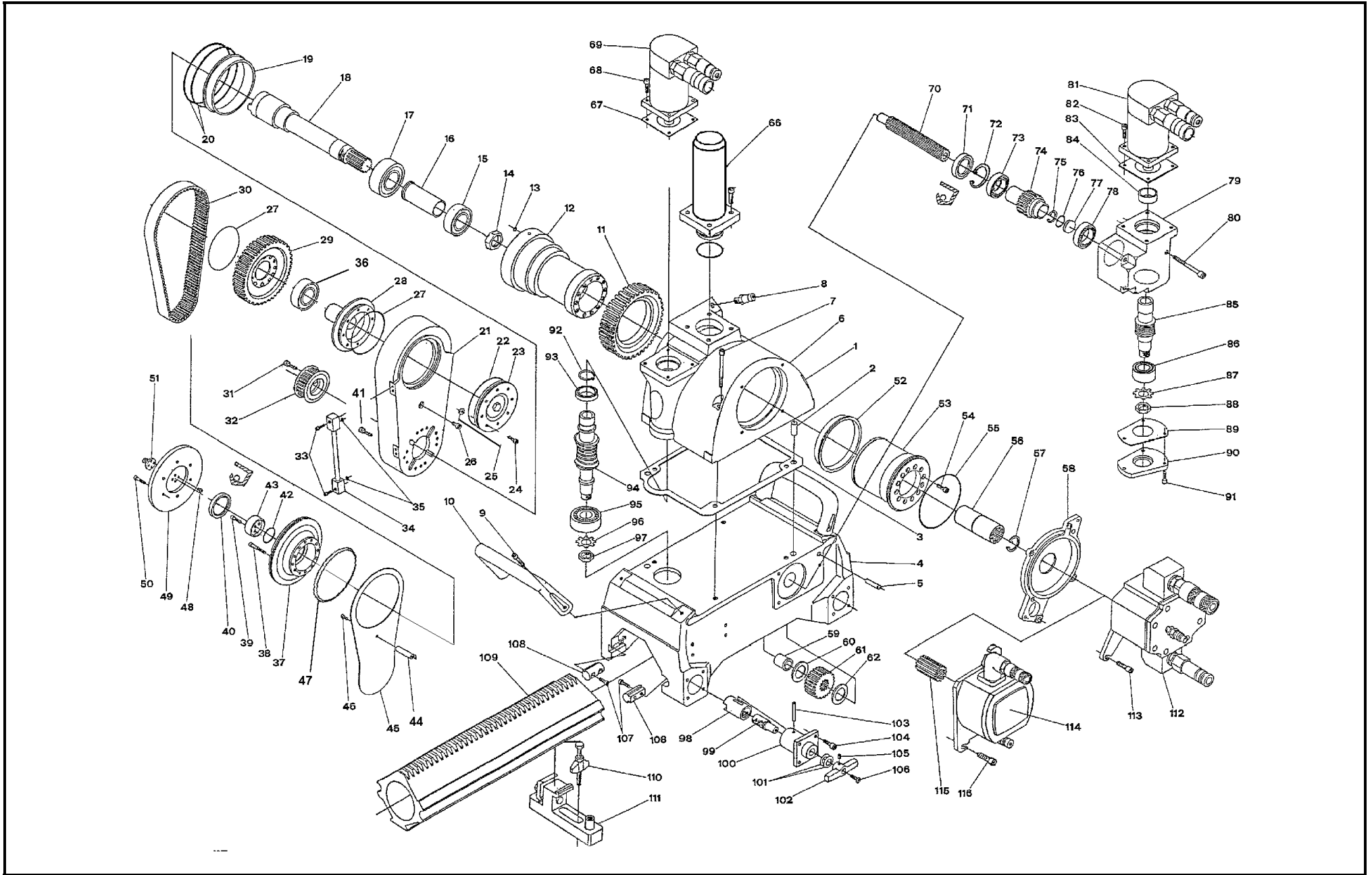


Fig. 11-2

| | | | | | | | | |
|-----|-------|--------|----|------------------------|--------------------------|---------------------------|-----------------------------|---|
| 91 | 0111- | 06016- | 11 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 1 |
| 92 | 02S1- | 02512- | 50 | Seegering Welle | Seeger circlip-ring | Anneau de retenue type | Anello tipo seeger albero | 1 |
| 93 | 04R1- | 61805- | 00 | Rillen-Kugellager | Deep groove ball bearing | Roulement rainuré | Cusinetto rigido a sfere | 1 |
| 94 | 0001- | 53854- | 01 | Schnecke SV | Worm SV | SV Vis sans fin | Vite senza fine SV | 3 |
| 95 | 04V1- | QJ304- | 00 | Vierpunktlager | Four point bearing | Palier à quatre points | Cusinetto a quattro punti | 1 |
| 96 | 04X1- | 00004- | 00 | Sicherungsblech | Safety sheet metal | Tôle sécurité | Lamiera di sicurezza | 1 |
| 97 | 04W1- | 00004- | 00 | Wellenmutter | Storage | Couvercle d'entreposage | Coperchio d'immagazzinaggio | 1 |
| 98 | 0001- | 53856- | 02 | Schlitten | Carrier | Chariot | Carrello DZ | 1 |
| 99 | 0001- | 53856- | 03 | Spindel | Spindle | Tige | Alberino DZ | 1 |
| 100 | 0001- | 53856- | 01 | Haltehülse | Holding sleeve | Douille de retenue | Manicotto di supporto DZ | 1 |
| 101 | 03T1- | 02310- | 09 | Tellerfeder | Disk spring | Ressort à disques | Molla a disco | 2 |
| 102 | 0001- | 53856- | 04 | Flügelgriff | WING-SHAPED GRIP | Poignée à ailettes | Manovella a farfalla DZ/FZ | 2 |
| 103 | 02Z1- | 04030- | 00 | Zylinderstift | Parallel pin | Goupille cylindrique | Spillo dritto | 2 |
| 104 | 0111- | 06016- | 11 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 6 |
| 105 | 01G1- | 05008- | 45 | Gewindestift | Set screw | Vis sans tête | Vite di aggiustaggio | 2 |
| 106 | 0114- | 05016- | 21 | Senkkopfschraube | Countersunk head screw | Vis à tête fraisée | Vite a testa svasata | 2 |
| 107 | 0112- | 06016- | 00 | Inbusschraube | Allen screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 8 |
| 108 | 0002- | 51974- | 01 | Prisma | Guiding device (prism) | Elément de guidage | Elemento di guida | 2 |
| 109 | 99MS- | 01100- | 00 | SCHIENE L-1100 | Track 1100mm | Rail de guidage 1100mm | Binario | 2 |
| 110 | 99MS- | 53479- | 01 | Befestigungsklotz kpl. | Fixing block,compl. | Bloc de fixation,compl. | Blocco di fissaggio | 8 |
| 111 | 99MS- | 53675- | 01 | V-Schienenbock | V-track base | Sabot de fixation | Supporto dei binari V | 4 |
| 112 | 99MM- | 34008- | 31 | Motor kompl. Grösse 3 | Motor compl. Size 3 | Moteur compl. dimension 3 | Motore compl. dimensione 3 | 1 |
| 113 | 0111- | 10025- | 00 | Inbusschraube | Allen screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 1 |
| 114 | 99MM- | 34005- | 30 | Motor kompl. Grösse 2 | Motor compl. Size 2 | Moteur compl. dimension 2 | Motore compl. dimensione 2 | 1 |
| 115 | 0001- | 53841- | 02 | Zahnprofil-Kupplung | Tooth profile coupling | Douille canelée ext. int. | Giunto a profilo dentato | 1 |
| 116 | 0111- | 08020- | 00 | Inbusschraube | Allen screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 2 |

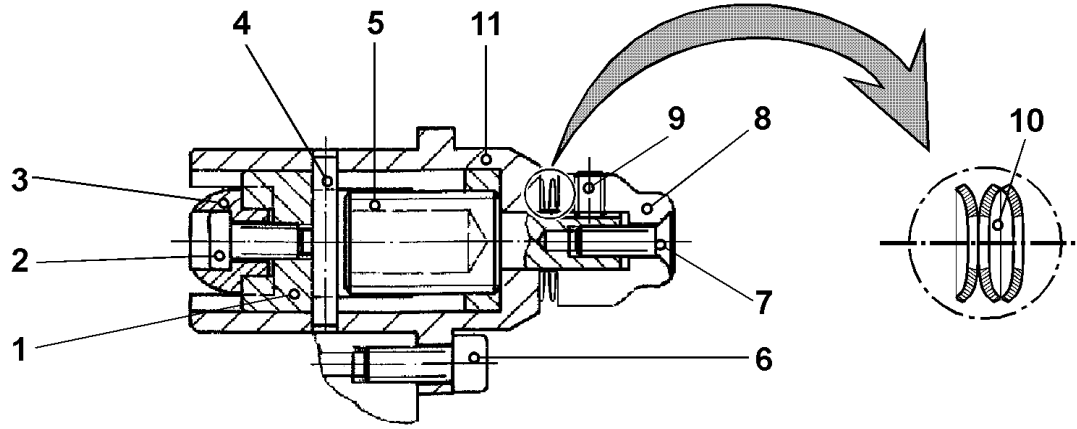


Fig. 11-3

| | 99MS- | 54236- | 01 | Schlittenführung kpl. | Carriage | Guidage du chariot, compl. | Scorritoio, compl. | | kpl. |
|----|-------|--------|----|-----------------------|------------------------|-----------------------------|----------------------|---|-------------------|
| 1 | 0001- | 53856- | 02 | Schlitten | Carrier | Chariot | Carrello | 2 | |
| 2 | 0112- | 06012- | 00 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 2 | M6x12, nied. Kopf |
| 3 | 0002- | 51974- | 01 | Prisma | Guiding device (prism) | Élément de guidage (prisme) | Elemento di guida | 1 | |
| 4 | 02Z1- | 04030- | 00 | Zylinderstift | Parallel pin | Goupille cylindrique | Spina cilindrica | 1 | 4x30 |
| 5 | 0001- | 53856- | 03 | Spindel | Spindle | Tige | Alberino | 1 | |
| 6 | 0111- | 06016- | 11 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 4 | M6x16 12.9 |
| 7 | 0114- | 05016- | 21 | Senkkopfschraube | Countersunk head screw | Vis à tête fraisée | Vite a testa svasata | 1 | M5x16 |
| 8 | 0001- | 53856- | 04 | Flügelgriff | Wing-shaped grip | Poignée ailettes | Maniglia a alette | 1 | |
| 9 | 01G1- | 05008- | 45 | Gewindestift | Set screw | Vis sans tête | Spina filettata | 1 | M5x8 |
| 10 | 03T1- | 02310- | 09 | Tellerfeder | Disk spring | Ressort à disques | Molla a disco | 3 | |
| 11 | 0001- | 53856- | 01 | Haltehülse | Holding sleeve | Douille de retenue | Boccola di ritenuta | 1 | |

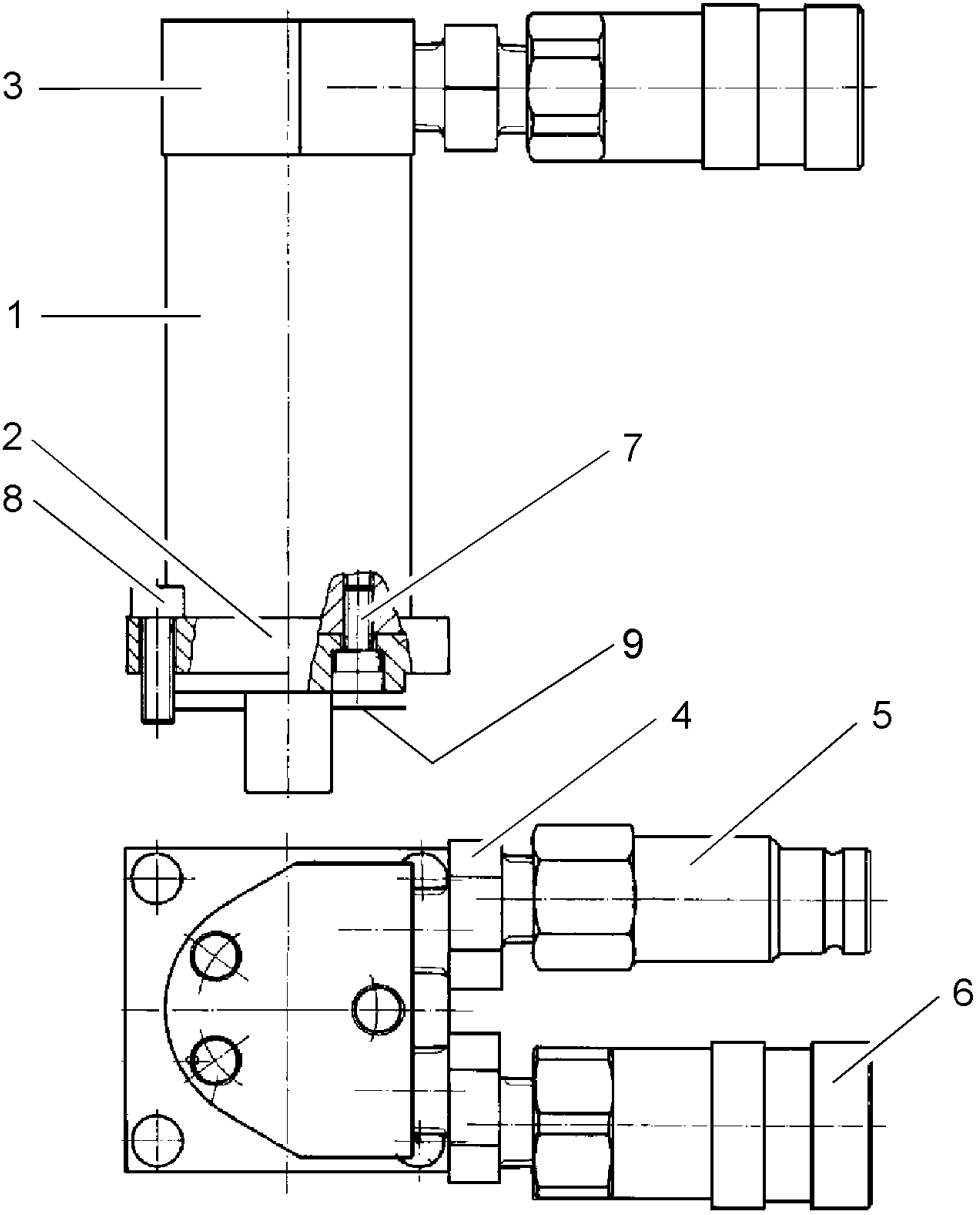


Fig. 11-4

| | 99MS- 54565- 01 | Vorschubmotor | Moteur d'avance | Feed advance motor | Motore d'avanzamento | |
|---|-----------------|--------------------------|----------------------|--------------------|----------------------|---|
| 1 | 07M5- 00006- 32 | Hydraulikmotor OML 32 | Moteur hydraulique | Hydraulic motor | Motore idraulico | 1 |
| 2 | 0002- 54374- 01 | Motorplatte OML Anbau | Bride de moteur | Motor flange | Flangia motore | 1 |
| 3 | 0002- 54374- 02 | Anschlussblock OML-Motor | Bride de connection | Connection flange | Flangia di raccordo | 1 |
| 4 | 0004- 54046- 01 | E-Nippel | Raccord mâle fileté | Screw type nipple | Raccordo | 2 |
| 5 | 07S1- 00372- 38 | Nippel | Raccord mâle | Nipple | Raccordo | 1 |
| 6 | 07S1- 00371- 38 | Kupplung | Raccord femelle | Coupling | Giunto | 1 |
| 7 | 01I2- 05012- 00 | Inbusschraube nied. Kopf | Vis à six pans creux | Allen screw | Vite ad esagono cavo | 4 |
| 8 | 01I1- 06020- 11 | Inbus-Schraube | Vis à six pans creux | Allen screw | Vite ad esagono cavo | 4 |

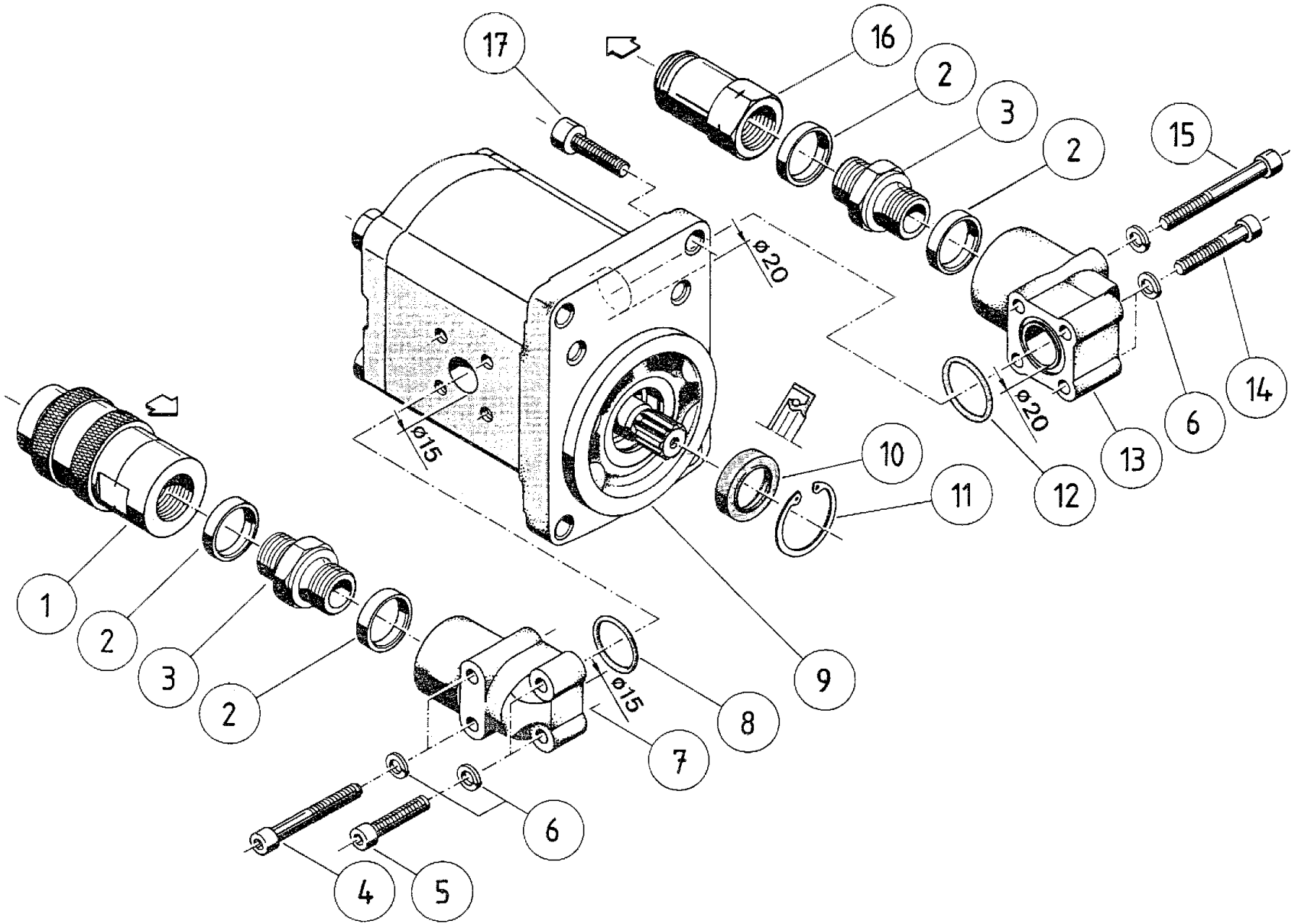


Fig. 11-6

| | 99MM- | 32005- | — | Sägemotor Gr. 2 kpl. | Saw motor Gr. 2 | Moteur de sciage Gr. 2 compl. | Motore della sega Gr. 2 , compl. | 8 ccm |
|----|-------|--------|-----|----------------------|-----------------------------|-------------------------------|----------------------------------|------------------|
| 1 | 07S1- | 00801- | 12 | Kupplung | Coupling | Raccord femelle | Giunto | 1 NS 501-BSP-F |
| 2 | 08D1- | 80341- | 12 | Dichtring | Sealing ring | Anneau d'étanchéité | Anello di guarnizione | 4 G 1/2" |
| 3 | 14D4- | 90201- | 12 | Einschraubstutzen | Screw-type connection piece | Manchon vissé | Gomito ad avvitamento | 2 G1/2"-G1/2" |
| 4 | 0111- | 06045- | 00 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 2 M6x45 |
| 5 | 0111- | 06030- | 00 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 2 M6x30 |
| 6 | 01F1- | 06000- | 50 | Federring | Spring washer | Rondelle élastique bombée | Rosetta elastica | 8 M6 DIN 127A |
| 7 | 07F1- | 61210- | 12 | Motorflansch | Motor flange | Bride de moteur | Flangia motore | 1 2BK 1/2"-35 |
| 8 | 05O1- | 00190- | 25 | O-Ring | O-Ring | O-ring | Guarnizione OR | 1 19x2,5 |
| 9 | 07M2- | 32205- | — | Motor | Motor | Moteur | Motore | 1 Bosch |
| 10 | 05S1- | 00180- | 78B | Simmering | Shaft seal | Bague à lèvres avec ressort | Guarnizione anello albero | 1 B17/30/7/8 Bos |
| 11 | 02S2- | 03015- | 50 | Seegerring | Seeger circlip ring | Anneau de retenue type Seeger | Anello tipo Seeger | 1 ø 30 |
| 12 | 05O1- | 00220- | 25 | O-Ring | O-ring | O-ring | Guarnizione OR | 1 22x2,5 N70 |
| 13 | 07F1- | 61203- | 12 | Motorflansch | Motor flange | Bride de moteur | Flangia motore | 1 2BK 1/2"-40 |
| 14 | 0111- | 06035- | 00 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 2 M6x35 |
| 15 | 0111- | 06055- | 00 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 2 M6x55 |
| 16 | 07S1- | 00802- | 12 | Nippel | Nipple | Raccord mâle | Raccordo | 1 NS 502-BSP-F |

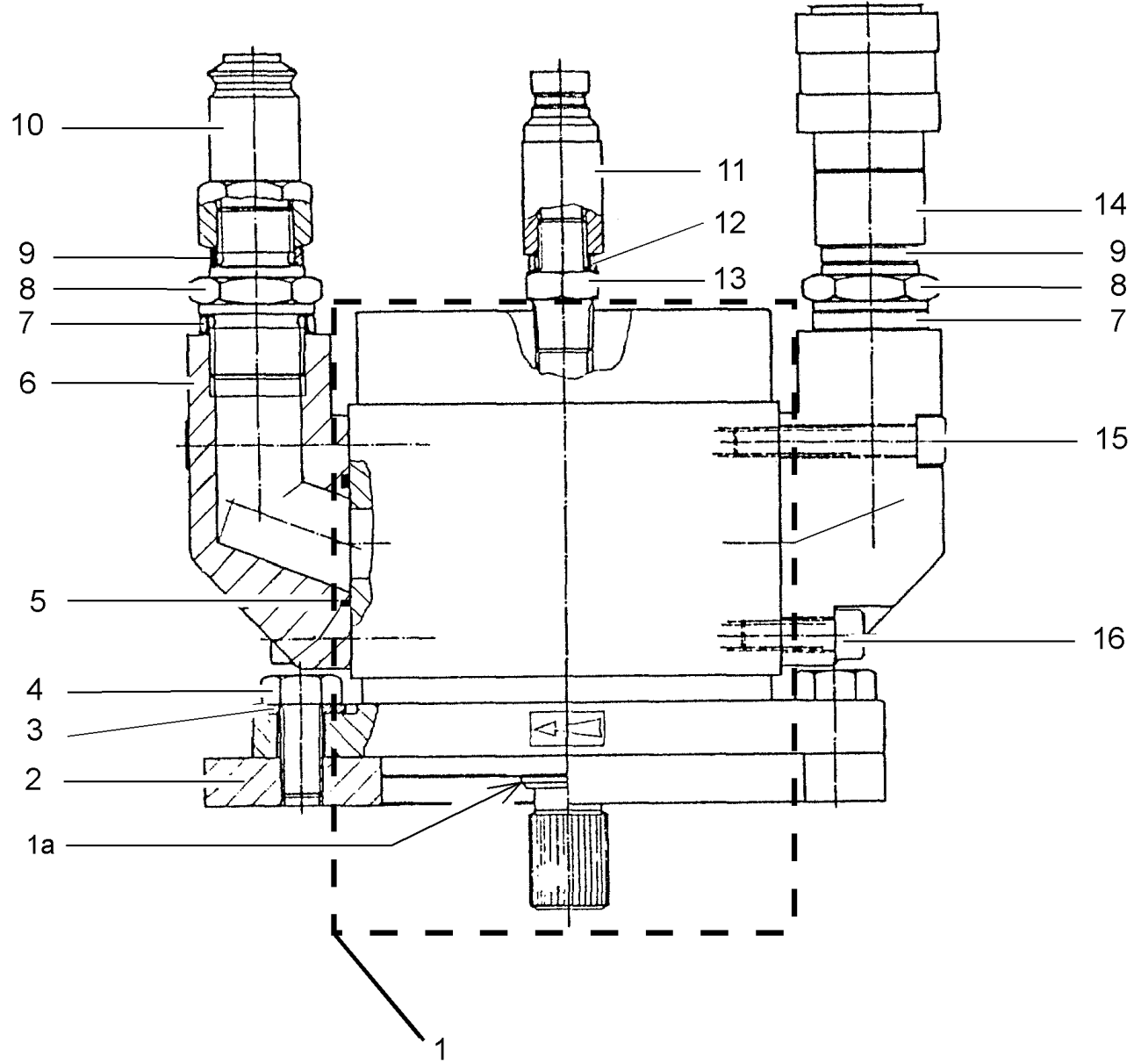


Fig. 11-7

| | 99MM- | 34008- | — | Sägemotor Gr. 3 kpl. | Saw motor Gr. 3 cpl. | Moteur de sciage Gr. 3 copl. | Motore della sega Gr. 3 compl. | Gr. 3 kpl. |
|----|-------|--------|----|----------------------|------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------|
| 1 | 07M2- | 33208- | — | Hydraulikmotor | Hydraulic motor | Moteur hydraulique | Motore idraulico | 1 Gr. 3 lose |
| 2 | 0001- | 54366- | 01 | Motorenplatte | Motor plate | Plaque de moteur | Placa del motore | 1 FZ/RZ |
| 3 | 01U1- | 12020- | 50 | U-Scheibe | Washer | Rondelle | Rondella | 2 M12 |
| 4 | 01S1- | 12025- | 00 | 6-kt-Schraube | Hexagon head cap screw | Boulon à tete hexagonale | Vite ad esagono | 2 M12x25 |
| 5 | 05O1- | 00300- | 25 | O-Ring | O-ring | O-ring | Guarnizione OR | 2 M30x2,5 |
| 6 | 0001- | 53246- | 06 | Motoransaugwinkel | Coupling | Raccord femelle | Giunto | 2 |
| 7 | 08D1- | 80361- | 34 | Dichtkantenring | Sealing ring | Anneau d'etanchéité | Anello di guarnizione | 2 3 1/4" |
| 8 | 14D4- | 68492- | 34 | Doppelnippel | Double fitting | Raccord mâle double | Raccordo doppio | 2 3 1/4" |
| 9 | 08D1- | 80361- | 34 | Dichtkantring | Sealing ring | Ammeau d'etanchéité | Anello di guarnizione | 2 3 1/4" |
| 10 | 07S1- | 00802- | 34 | FD-Kupplung | Coupling FD | Raccord femelle FD | Giunto FD | 1 FD-Mut 3/4" |
| 11 | 07S1- | 00102- | 14 | Leckölnippel | Nipple | Raccord mâle | Raccordo | 1 Lecköl |
| 12 | 08D1- | 80301- | 14 | Dichtkantring | Sealing ring | Anneau d'etanchéité | Anello di guarnizione | 2 1/4" |
| 13 | 14D3- | 78244- | 14 | Doppelnippel | Double fitting | Raccord mâle double | Raccordo doppio | 1 1/4" |
| 14 | 07S1- | 00801- | 34 | FD-Nippel | Nipple FD | Raccord mâle FD | Raccordo FD | 1 FD-Vat 3/4" |
| 15 | 01I1- | 08050- | 00 | Inbusschraube | Allen head srew | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 4 M8x50 |
| 16 | 01I1- | 08025- | 00 | Inbusschraube | Allen head srew | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 4 M8x25 |

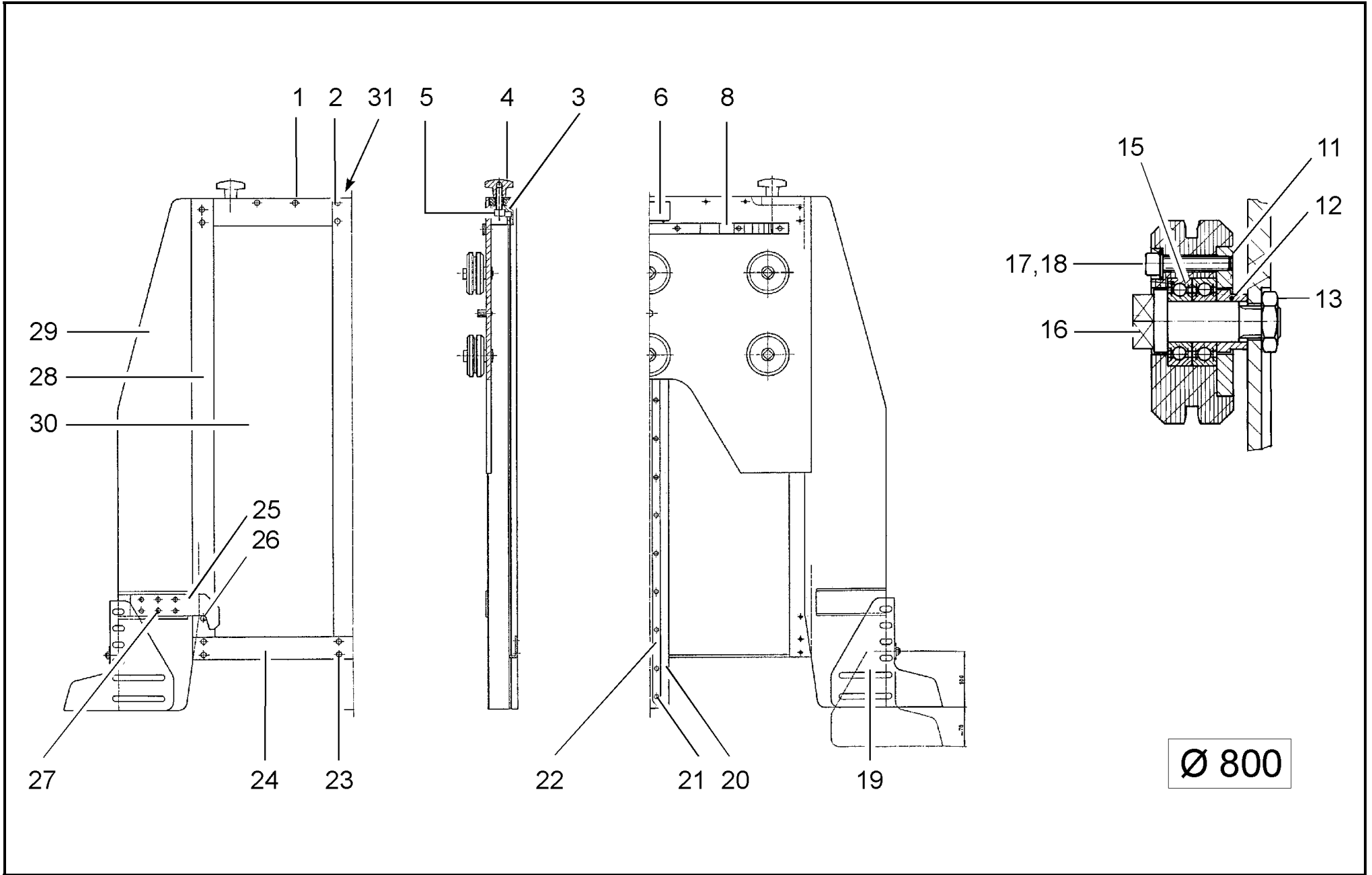


Fig. 11-8

| | 99MS- | 54126- | 00 | Blattschutz Ø 800, 3 tlg. | Blade protection Ø 800, 3 pc. | Capot de prot. Ø 800, 3 pc. | Carter disco Ø 800, 3 pz. | | |
|----|-------|--------|----|---------------------------|-------------------------------|-----------------------------|---------------------------|----|-------------------|
| 1 | 0111- | 06045- | 00 | Inbusschraube | Allen head srew | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 8 | M6 x 45 |
| 2 | 0111- | 06050- | 00 | Inbusschraube | Allen head srew | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 4 | M6 x 50 |
| 3 | 0000- | 53657- | 02 | Träger | Fixing device | Dispositif de fixation | Dispositivo di fissaggio | 1 | AZ/RZ 1000,3tlg. |
| 4 | 0004- | 52284- | 01 | Alugriff | Aluminium grip | Poignée en aluminium | Maniglia d'alluminio | 2 | |
| 5 | 0111- | 12040- | 00 | Inbusschraube | Allen head srew | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 2 | M12x40 |
| 6 | 0001- | 53646- | 11 | Schild | Screen | Masque | Schermo | 1 | AZ/RZ 1000,3tlg. |
| 7 | 0000- | 54129- | 01 | Mittelteil | Center part | Partie centrale | Parte centrale | 1 | AZ/RZ 800,3tlg. |
| 8 | 0001- | 53646- | 09 | Skala | Scale | Graduation | Scala graduata | 1 | AZ/RZ 1000,3tlg. |
| 9 | 0114- | 04012- | 21 | Senkkopfschraube | Countersunk head srew | Vis à tête fraisée | Vite a testa svasata | 6 | M4 x 12 |
| 10 | 0001- | 53646- | 05 | Rolle | Roll | Rouleau | Rullo | 6 | AZ/RZ 1000,3tlg. |
| 11 | 0001- | 53646- | 06 | Flansch | Flange | Bride | Flangia | 6 | AZ/RZ 1000,3tlg. |
| 12 | 0001- | 53646- | 07 | Distanzbüchse | Distance bush | Douille d'écartement | Boccola distanziatrice | 6 | AZ/RZ 1000,3tlg. |
| 13 | 01M1- | 12000- | 00 | 6 kt. Mutter | Hexagon nut | Ecrou hexagonal | Dado esagonale | 6 | M12 x 0,5 d |
| 14 | 01D2- | 06016- | 00 | Distanzhalter | Spacer block | Ecarteur | Distanziatore | 1 | M6x16 |
| 15 | 04R3- | 06002- | RF | Rillenkugellager | Deep groove ball bearing | Roulement rainuré à billes | Cuscinetto rigido a sfere | 12 | SS 6002-2 RS |
| 16 | 0001- | 53646- | 08 | Bolzen | Bolt | Boulon | Bullone | 6 | AZ/RZ1000,3tlg. |
| 17 | 0111- | 05025- | 00 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 18 | M5x25 |
| 18 | 01U1- | 05009- | 50 | U-Scheibe | Washer | Rondelle | Rondella | 18 | M5 |
| 19 | 99MS- | 54208- | 00 | Spritzschutz kpl. | Splash guard | Carter de protection | Paraspruzzi, compl. | 2 | |
| 20 | 0002- | 53659- | 02 | Halterung | Fixing device | Fixage | Dispositivo d'arresto | 1 | AZ/RZ 800,3tlg. |
| 29 | 99MS- | 54126- | 90 | Seitenflügel komplett | Lateral part | Cape latérale | Parte laterale | 2 | Links/rechts |
| 21 | 01L2- | 04012- | 00 | Schlitzschraube | Slotted screw | Vis à fente | Vite a testa intagliata | 20 | M4x12 |
| 22 | 0003- | 53648- | 01 | Führung | Guiding device | Guidage | Guida | 2 | |
| 23 | 0112- | 06012- | 00 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 8 | M6x12, nied. Kopf |
| 24 | 0001- | 53661- | 01 | Verbindungsstrebe | Connection brace | Montant de connexion | Montante di connessione | 1 | 1000, 3tlg. |
| 25 | 0004- | 53718- | 01 | Lasche | Strap | Collier de fixation | Piastrina | 2 | 1000/900 |
| 26 | 0111- | 06008- | 00 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 2 | M6x8 |
| 27 | 01N1- | 00040- | 08 | Popniete | Clip | Rivet | Rivetto | 24 | d=4, l=8 |
| 28 | 0001- | 53661- | 03 | Seitenstrebe | Connection brace | Montant latéral | Montante Laterale | 2 | |
| 29 | 0000- | 54123- | 01 | Seitenflügel | Lateral part | Cape latérale | Parte laterale | 2 | |
| 30 | 0004- | 53663- | 02 | Abdeckung | Cover | Couvercle | Coperchio | 2 | l/r FZ 800 |

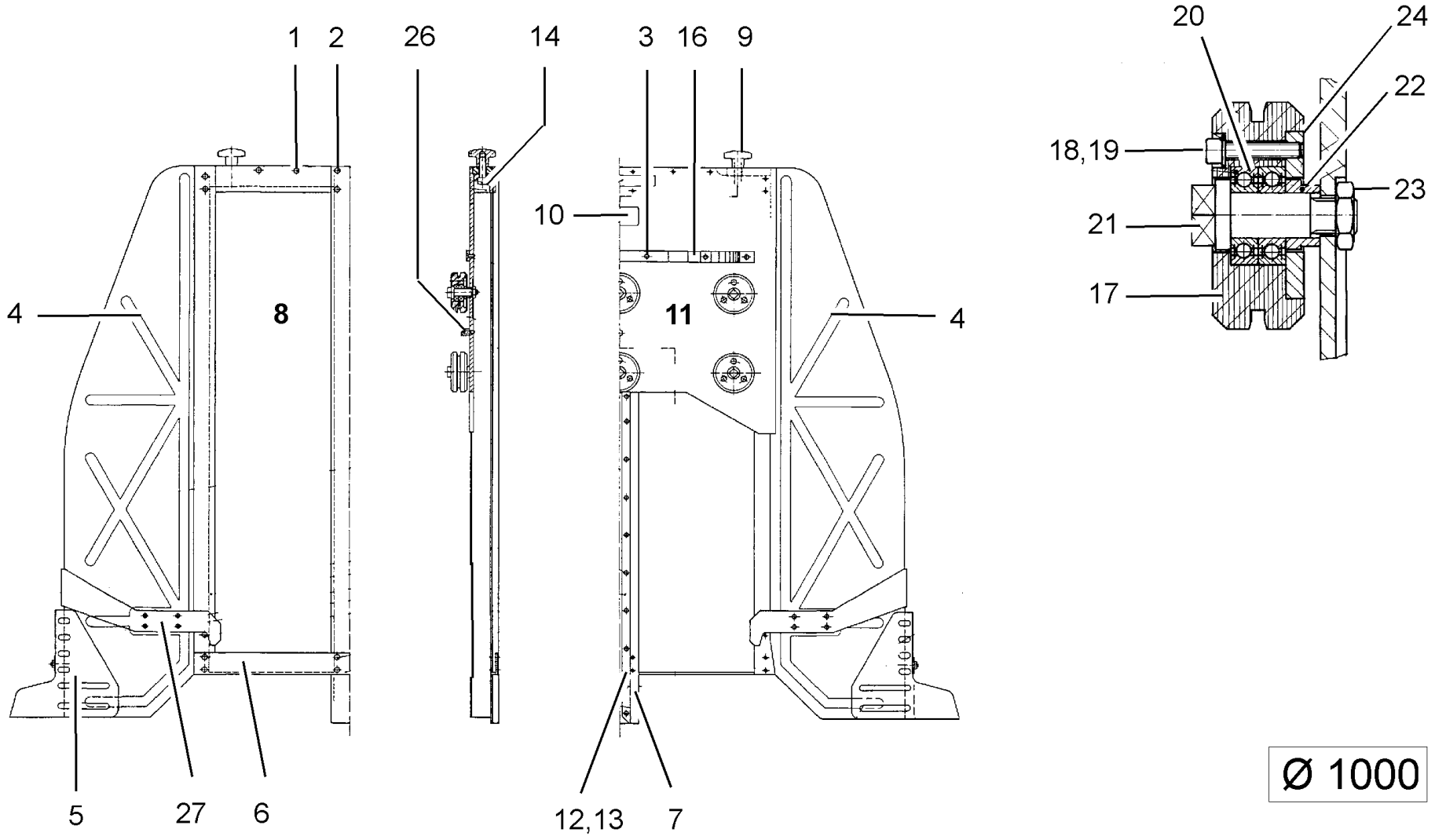


Fig. 11-9

| | 99MS- | 53693- | 10 | Blattschutz Ø 1000, 3 tlg. | Blade prot. Ø 1000, 3 pc. | Capot de prot. Ø 1000, 3 pc. | Carter disco Ø 1000, 3 pz. | | |
|----|-------|--------|----|----------------------------|---------------------------|------------------------------|----------------------------|----|---------------|
| 1 | 0111- | 06045- | 00 | Inbusschraube | Allen head srew | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 8 | M6 x 45 |
| 2 | 0111- | 06055- | 00 | Inbusschraube | Allen head srew | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 4 | M6 x 5 |
| 3 | 0114- | 04010- | 21 | Senkkopfschraube | Countersunk head srew | Vis à tête fraisée | Vite a testa svasata | 6 | M4 x 10 |
| 4 | 99MS- | 53693- | 90 | Seitenflügel kpl. | Lateral part | Cape latérale | Parte laterale | 2 | Links/Rechts |
| 5 | 99MS- | 54208- | 00 | Spritzschutz | Splash guard | Carter de protection | Paraspruzzi | 2 | |
| 6 | 0001- | 53661- | 01 | Verbindungsstrebe | Connecting brace | Montant de connexion | Montante di connessione | 1 | |
| 7 | 0002- | 53659- | 01 | Halterung | Fixing device | Fixage | Dispositivo d'arresto | 1 | |
| 8 | 0004- | 53664- | 01 | Abdeckung | Cover | Recouvrement | Coperchio | 1 | links/rechts |
| 9 | 0004- | 52284- | 01 | Alugriff | Aluminium grip | Poignée en aluminium | Maniglia d'alluminio | 2 | M12 |
| 10 | 0001- | 53646- | 11 | Schild | Screen | Masque | Schermo | 1 | |
| 11 | 0000- | 53657- | 01 | Mittelteil | Center part | Partie centrale | Parte centrale | 1 | |
| 12 | 0003- | 53648- | 01 | Führung | Guiding device | Guidage | Guida | 2 | |
| 13 | 01L2- | 04012- | 00 | Schlitzschraube | Slotted srew | Vis à fente | Vite a testa intagliata | 20 | M4 x 12 |
| 14 | 0000- | 53657- | 02 | Träger | Fixing device | Dispositif de fixation | Dispositivo d'arresto | 1 | |
| 15 | 0002- | 53659- | 01 | Halterung | Fixing device | Fixage | Dispositivo di fissaggio | 1 | |
| 16 | 0001- | 53646- | 09 | Skala | Scale | Graduation | Scala graduata | 1 | |
| 17 | 0001- | 53646- | 05 | Rolle | Roll | Rouleau | Rullo | 6 | |
| 18 | 0111- | 05030- | 00 | Inbusschraube | Allen head srew | Vis à six pans creux | Vite a testa svasata | 18 | M5 x 30 |
| 19 | 01U1- | 05009- | 50 | U-Scheibe | Washer | Rondelle | Rondella | 18 | M5 |
| 20 | 04R3- | 06002- | 00 | Rillenkugellager | Deep groove ball bearing | Roulement rainuré à billes | Cuscinetto rigido a sfere | 12 | 6002-2 RS |
| 21 | 0001- | 53646- | 08 | Bolzen | Bolt | Boulon | Bullone | 6 | |
| 22 | 0001- | 53646- | 07 | Distanzbüchse | Distance bush | Douille d'écartement | Boccola distanziatrice | 6 | |
| 23 | 01M2- | 12000- | 00 | 6 kt. Mutter | Hexagon nut | Ecrou hexagonal | Dado esagonale | 6 | M12 x 0,5 |
| 24 | 0001- | 53646- | 06 | Flansch | Flange | Bride | Flangia | 6 | |
| 25 | 01M3- | 05000- | 60 | Stop-Mutter | Stop nut | Ecrou d'arrêt | Dado d'arresto | 1 | M5 nied. Form |
| 26 | 01D2- | 05016- | 00 | Distanzhalter | Spacer block | Ecarteur | Distanziatore | 1 | M5 x 16 |

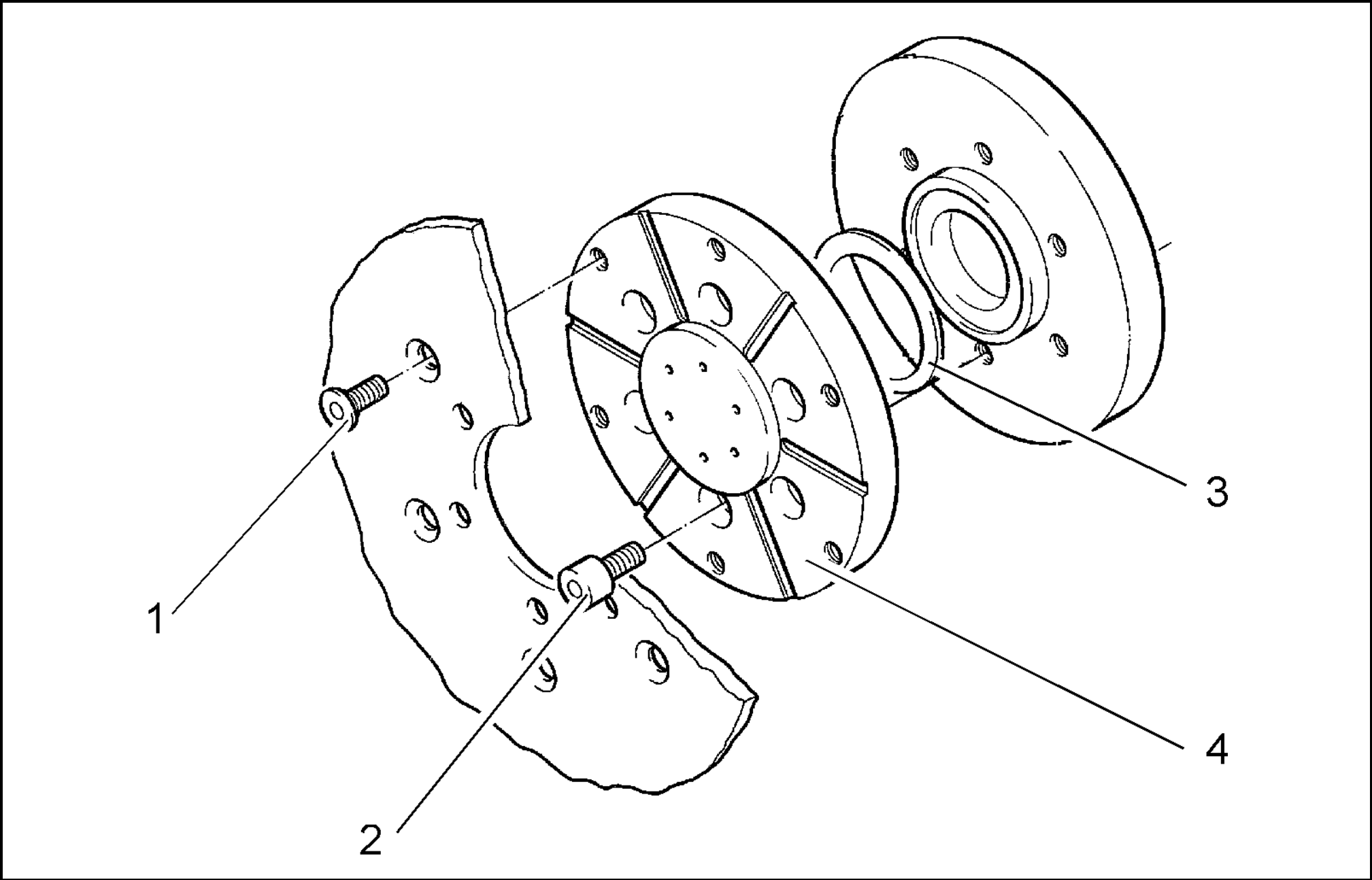


Fig. 11-10

| NA | 99MS- | 51973- | 00 | Bündigschnittflansch kpl. | Flush cut flange compl. | Bride pour coupe à ras compl. | Flangia per taglio a filo parete, compl. | | |
|----|-------|--------|----|---------------------------|-------------------------|-------------------------------|--|---|------------|
| 1 | 0114- | 08016- | 21 | Senkkopfschraube | Countersunk head screw | Vis à tête fraisée | Vite a testa svasata | 6 | M8x16 12.9 |
| 2 | 0111- | 08016- | 11 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 6 | M8x16 12.9 |
| 3 | 0004- | 52650- | 01 | Flachdichtung | Flat packing | Garniture plate | Guarnizione piatta | 1 | |
| 4 | 0002- | 51967- | 01 | Bündigschnittflansch | Flush cut flange | Bride pour coupe à ras | Flangia per taglio a filo parete | 1 | |

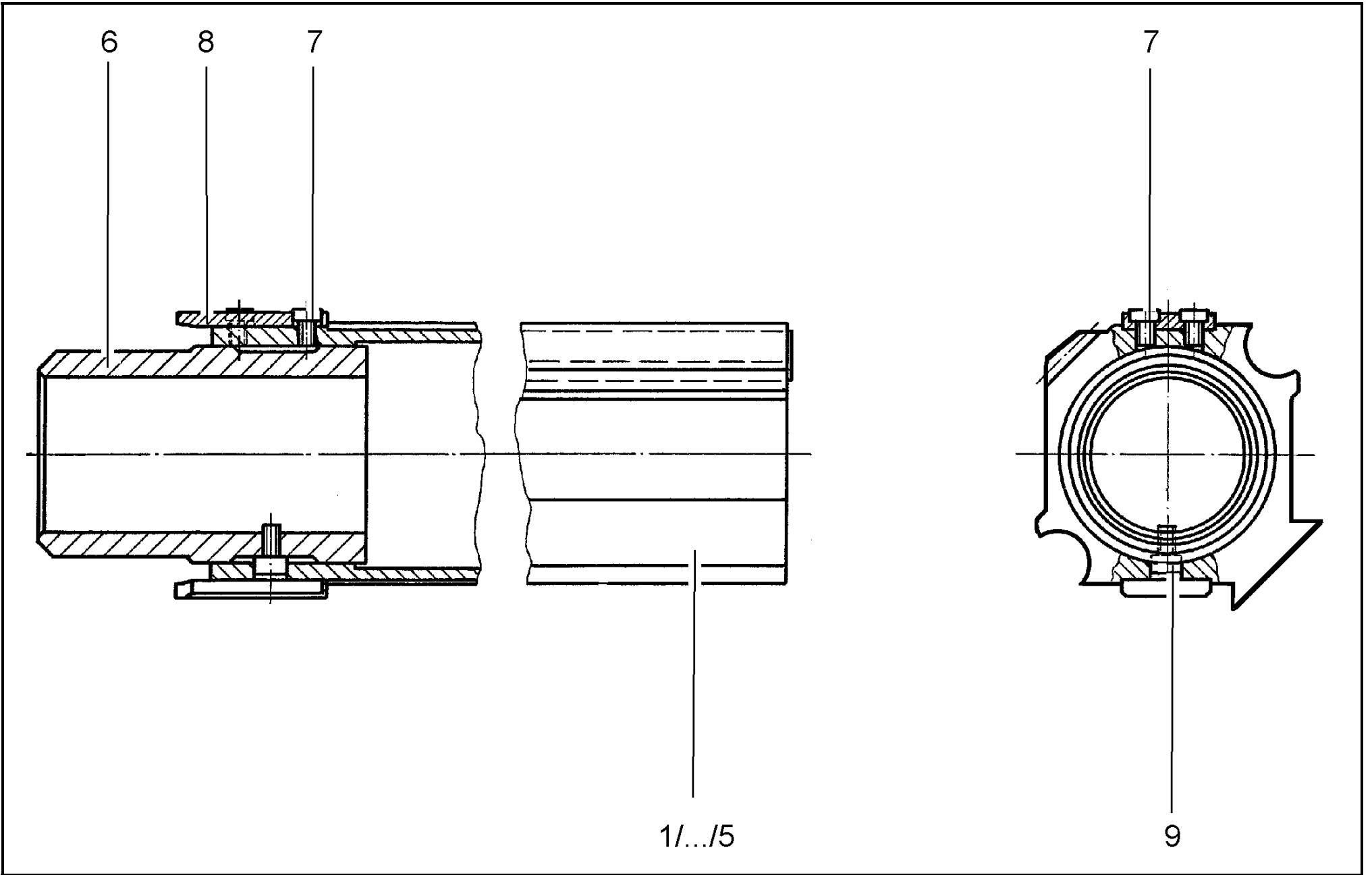


Fig. 11-11

| | | | | V-Schiene | V-track | Rail en V | Binario V | | |
|---|-------|--------|----|---------------------|---------------------|------------------------|-------------------------|--|---------|
| 1 | 99MS- | 00700- | 11 | V-Schiene kpl. 700 | V-track compl. 700 | Rail en V complet 700 | Binario V compl., 700- | | 700 mm |
| 2 | 99MS- | 01100- | 11 | V-Schiene kpl. 1100 | V-track compl. 1100 | Rail en V complet 1100 | Binario V compl., 1100- | | 1100 mm |
| 3 | 99MS- | 01400- | 11 | V-Schiene kpl. 1400 | V-track compl. 1400 | Rail en V complet 1400 | Binario V compl., 1400- | | 1400 mm |
| 4 | 99MS- | 01800- | 11 | V-Schiene kpl. 1800 | V-track compl. 1800 | Rail en V complet 1800 | Binario V compl., 1800- | | 1800 mm |
| 5 | 99MS- | 02200- | 11 | V-Schiene kpl. 2200 | V-track compl. 2200 | Rail en V complet 2200 | Binario V compl., 2200- | | 2200 mm |
| 6 | 0001- | 51877- | 01 | Rohr | Tube | Tuyau | Tubo | | 1 |
| 7 | 0112- | 06008- | 00 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | | 6 M6x8 |
| 8 | 0001- | 51877- | 02 | Anschlußplatte | Connection plate | Plaque de connexion | Placca di collegamento | | 2 |
| 9 | 0111- | 06008- | 00 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | | 1 M6x8 |

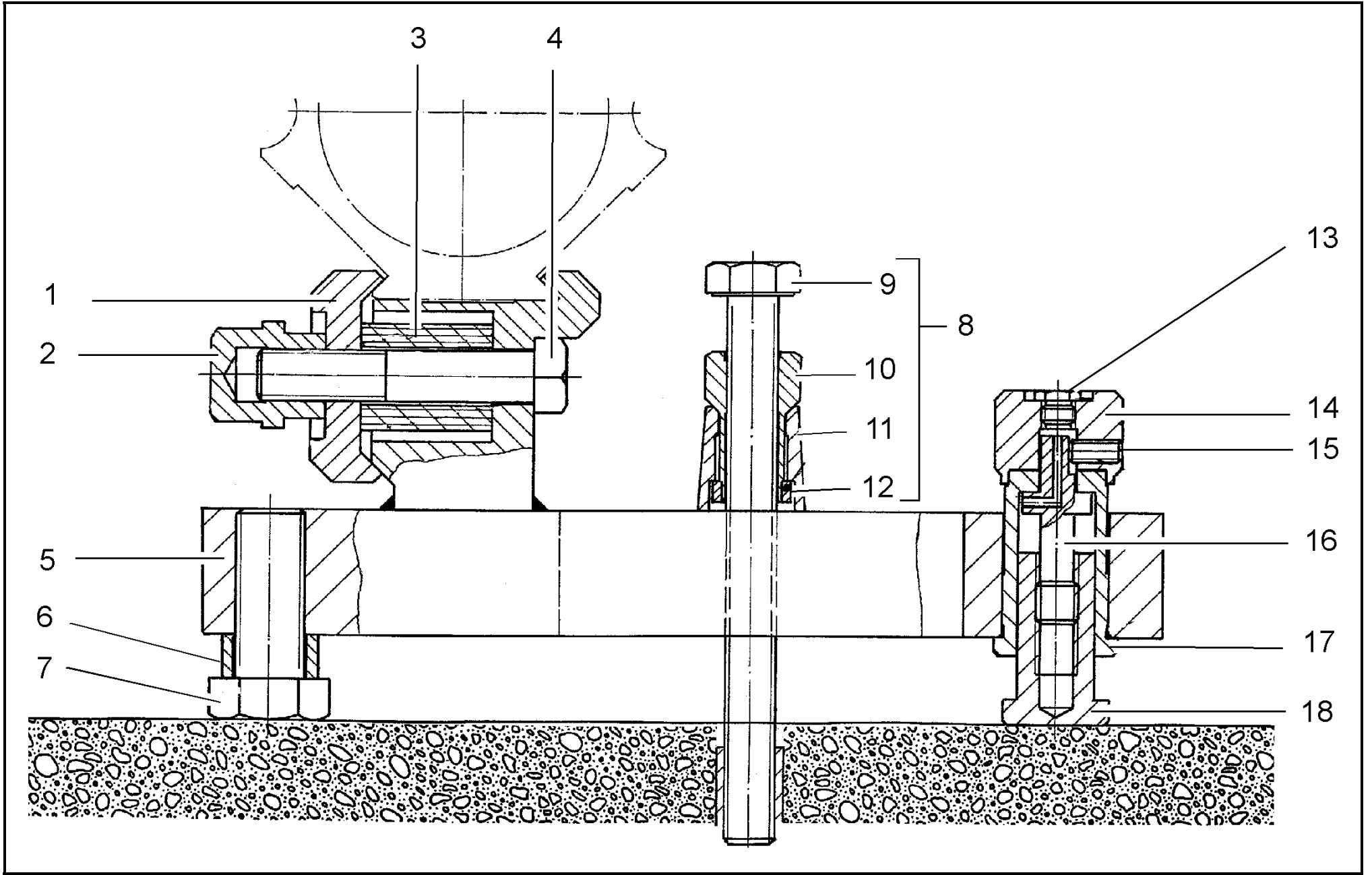


Fig. 11-12

| | 99MS- | 53675- | 01 | V-Schienenbock | V-track base | Sabot de fixation pour rail en V | Supporto dei binari V | | |
|----|-------|--------|----|--------------------------|------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|---|-----------|
| 1 | 0001- | 53478- | 05 | Klemmbride | Clamping strap | Bride de serrage | Brida di fissaggio | 1 | |
| 2 | 0001- | 53478- | 06 | Hutmutter | Cap nut | Ecrou borgne | Dado a cappello | 1 | |
| 3 | 0001- | 53479- | 08 | Feder | Spring | Ressort | Molla | 1 | |
| 4 | 01S1- | 12065- | 00 | 6 kt. Schraube | Hexagon head cap screw | Boulon à tête hexagonale | Vite a testa esagonale | 1 | M12 x 65 |
| 5 | 0001- | 53478- | 04 | V-Schienenbock | V-track base | Sabot de fixation pour rail en V | Supporto dei binari V | 1 | |
| 6 | 0001- | 52044- | 08 | Distanzring Schienenbock | Separator (trackbase) | Anneau d'écartement de sabot de fix. | Distanziatore, supportodei binari | 1 | |
| 7 | 01S1- | 16040- | 00 | 6 kt Schraube | Hexagon head cap screw | Boulon à tête hexagonale | Vite a testa esagonale | 1 | M 16 x 40 |
| 8 | 99MS- | 53479- | 01 | Befestigungsklotz kpl. | Fixing block, compl. | Bloc de fixation, compl. | Blocco di fissaggio, compl. | 1 | |
| 9 | 01S1- | 12130- | 73 | 6 kt-Schraube | Hexagon head cap screw | Boulon à tête hexagonale | Vite a testa esagonale | 1 | M12 x 130 |
| 10 | 0001- | 53479- | 02 | Mutter | Nut | Ecrou | Dado | 1 | |
| 11 | 0001- | 53479- | 01 | Spannklotz | Tensioning block | Bloc tendeur | Blocco di tensione | 1 | |
| 12 | 0001- | 53479- | 03 | Haltering | Retaining ring | Anneau de blocage | Anello di fissaggio | 1 | |
| 13 | 06S2- | 04010- | 01 | Schmiernippel D1 | Lubricating nipple D1 | Graisseur D1 | Raccordo dell'engrassatore D1 | 1 | D1 M 8 |
| 14 | 0001- | 53479- | 07 | Spindelmutter | Shaft nut | Ecrou de broche | Dado dell'alberino | 1 | |
| 15 | 01G7- | 06012- | 00 | Gewindestift | Set screw | Vis sans tête | Spina filettata | 1 | M 6 x 12 |
| 16 | 0001- | 53479- | 05 | Spindel | Shaft | Broche | Alberino | 1 | |
| 17 | 0001- | 53479- | 04 | Führungsbüchse | Guide bush | Douille de guidage | Bussola di guida | 1 | |
| 18 | 0001- | 53479- | 06 | Fuß | Base | Sabot | Supporto | 1 | |

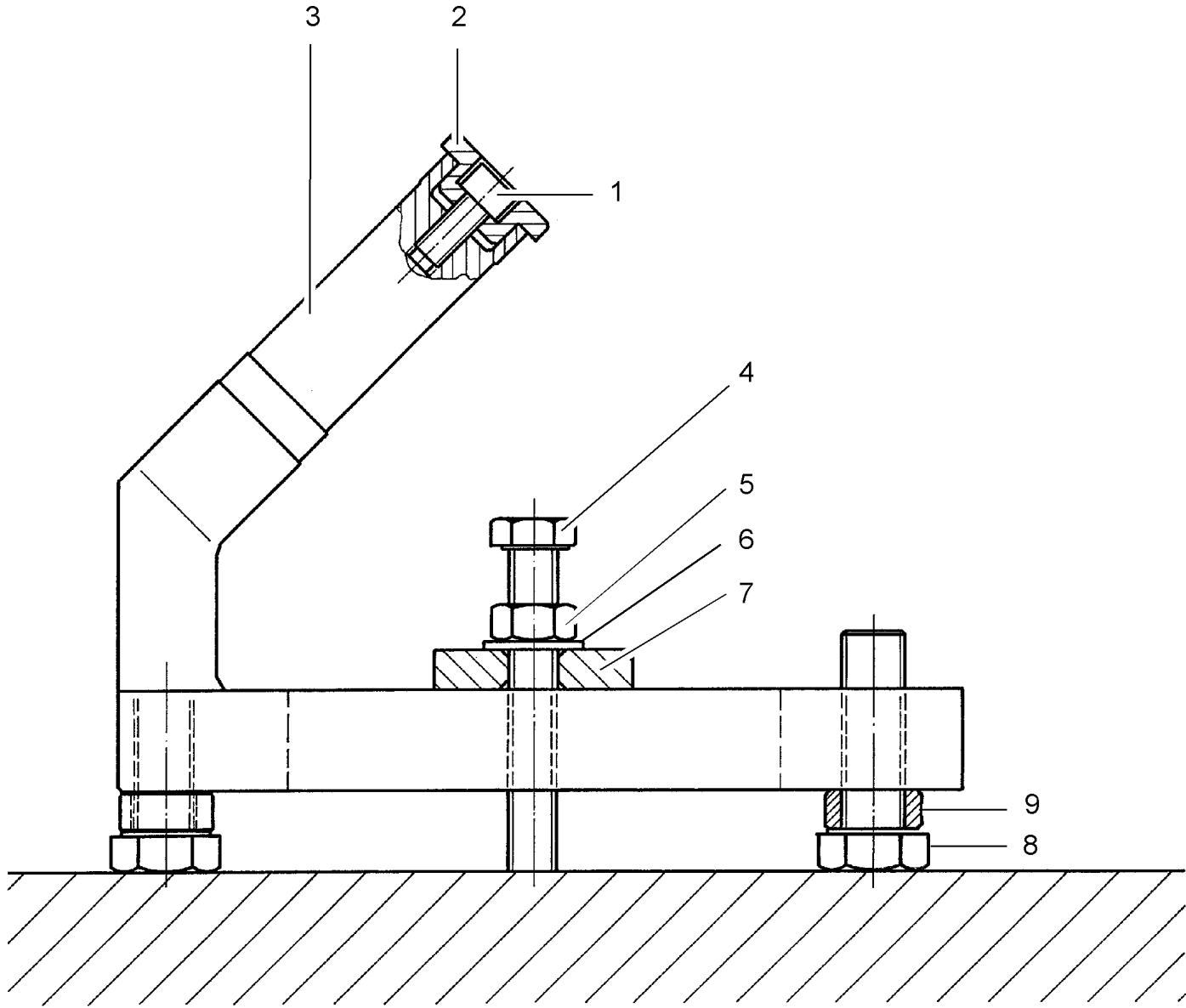


Fig. 11-13

| | 99MS- | 52044- | 01 | Schienenbock kpl. | Track base compl. | Sabot de fixation cpl. | Supporto dei binari, compl. | | |
|---|-------|--------|----|------------------------|------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|---|---------------|
| 1 | 0111- | 08020- | 11 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 1 | M8x20 12.9 |
| 2 | 0001- | 52044- | 07 | Deckel zu Schienenbock | Cover for track base | Couvercle pour sabot de fixation | Coperchio per supporto dei binari | 1 | |
| 3 | 0001- | 52044- | 01 | Schienenbock | Track base | Sabot de fixation | Supporto dei binari | 1 | |
| 4 | 01S1- | 12110- | 73 | 6kt.-Schraube | Hexagon head cap screw | Boulon à tête hexagonale | Vite a testa esagonale | 1 | M12x110 |
| 5 | 01M1- | 2000- | 00 | 6kt.-Mutter | Hexagon nut | Ecrou hexagonal | Dado esagonale | 1 | M12x0.8d |
| 6 | 01U2- | 12028- | 50 | U-Scheibe | Washer | Rondelle | Rondella | 1 | M12 13/24/2,5 |
| 7 | 0001- | 52044- | 05 | Spannscheibe zu Bock | Face plate for base | Disque de serrage pour sabot | Disco di tensione per supporto | 1 | |
| 8 | 01S1- | 16050- | 00 | 6kt.-Schraube | Hexagon head cap screw | Boulon à tête hexagonale | Vite a testa esagonale | 2 | M16x50 |
| 9 | 0001- | 52044- | 08 | Distanzring | Separator | Anneau d'écartement | Anello distanziatore | 2 | |

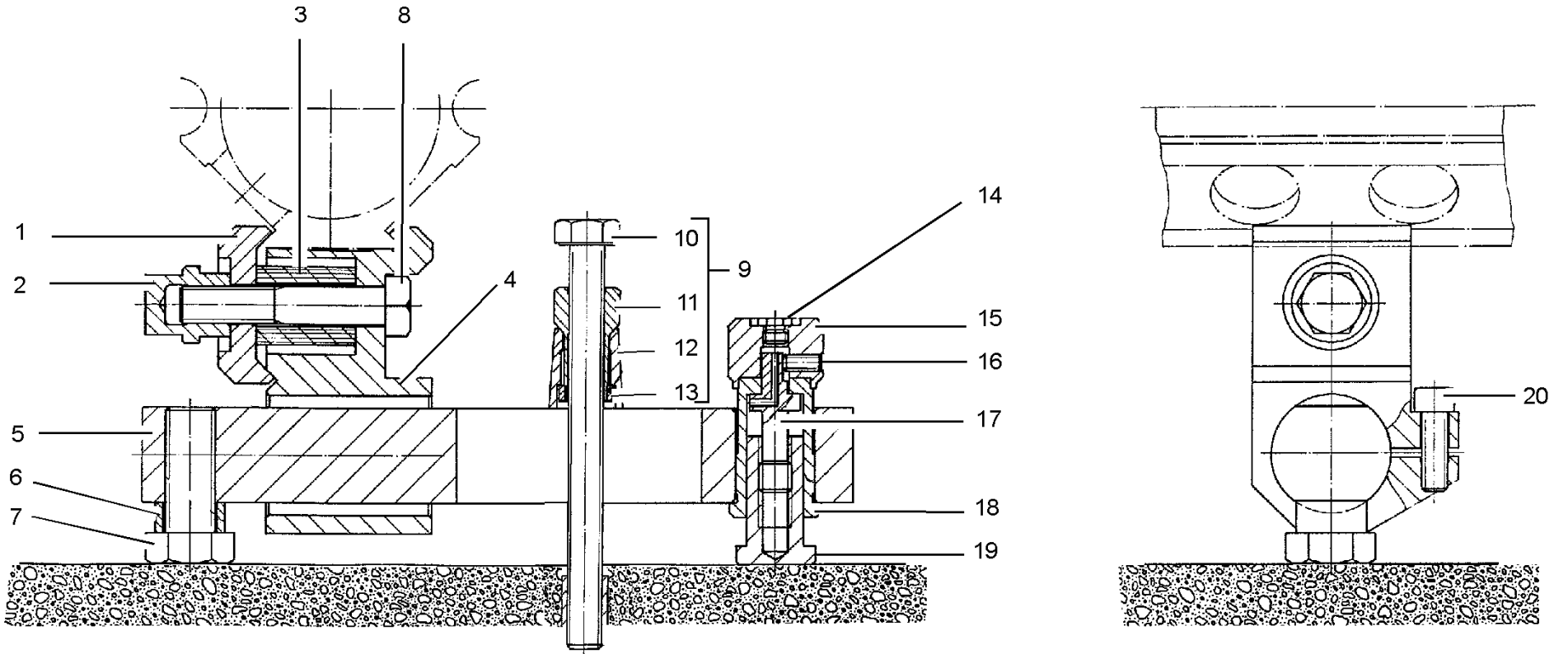


Fig. 11-14

| | 99MS- | 53717- | 01 | V-Schienen Treppenbock | Stepped V-track base | Sabot de fixation pour escalier | Supporto dei binari per scale | | |
|----|-------|--------|----|---------------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------------------|---|-----------|
| 1 | 0001- | 53478- | 05 | Klemmbride | Clamping strap | Bride de serrage | Brida di fissaggio | 1 | |
| 2 | 0001- | 53478- | 06 | Hutmutter | Cap nut | Ecrou borgne | Dado a cappello | 1 | |
| 3 | 0001- | 53479- | 08 | Feder | Spring | Ressort | Molla | 1 | |
| 4 | 0002- | 53679- | 01 | Aufnahmeblock Treppenbock | Receiver block | Bloc de logement | Blocco d'adattamento | 1 | |
| 5 | 0002- | 53679- | 02 | Schienenbock Treppe | Stepped track base | Sabot de fixation, escalier | Supporto dei binari per scale | 1 | |
| 6 | 0001- | 52044- | 08 | Schienenb. Distanzring | Trackbase seperator | Sabot de fixation, anneau | Distanziatore, | 1 | |
| 7 | 01S1- | 16040- | 00 | 6 kt-Schraube | Hexagon head cap srew | Boulon à tête hexagonale | Vite a testa esagonale | 1 | M 16 x 40 |
| 8 | 01S1- | 12065- | 00 | 6 kt-Schraube | Hexagon head cap srew | Boulon à tête hexagonale | Vite a testa esagonale | 1 | M 12 x 65 |
| 9 | 99MS- | 53479- | 01 | Befestigungsklotz kpl. | Fixing block, compl. | Bloc de fixation, compl. | Blocco di fissaggio, compl. | 1 | |
| 10 | 01S1- | 12130- | 00 | 6kt-Schraube | Hexagon head cap srew | Boulon à tête hexagonale | Vite a testa esagonale | 1 | M12 x 130 |
| 11 | 0001- | 53479- | 02 | Mutter | Nut | Ecrou | Dado | 1 | |
| 12 | 0001- | 53479- | 01 | Spannklotz | Tensioning block | Bloc tendeur | Blocco di tensione | 1 | |
| 13 | 0001- | 53479- | 03 | Haltering | Retaining ring | Anneau de blocage | Anello di fissaggio | 1 | |
| 14 | 06S2- | 04010- | 01 | Schmiernippel | Lubricating nipple | Graisneur | Raccordo dell'ingrassatore | 1 | D1 M 8 |
| 15 | 0001- | 53479- | 07 | Spindelmutter | Shaft nut | Ecrou de broche | Dado dell'alberino | 1 | |
| 16 | 01G7- | 06012- | 00 | Gewindestift | Set screw | Vis sans tête | Spina filettata | 1 | M 6 x 12 |
| 17 | 0001- | 53479- | 05 | Spindel | Shaft | Broche | Alberino | 1 | |
| 18 | 0001- | 53479- | 04 | Führungsbüchse | Guide bush | Douille de guidage | Bussola di guida | 1 | |
| 19 | 0001- | 53479- | 06 | Fuß | Base | Sabot de fixation | Bussola di guida | 1 | |
| 20 | 01I1- | 08025- | 11 | Inbusschraube | Allen head srew | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 1 | M 8 x 25 |

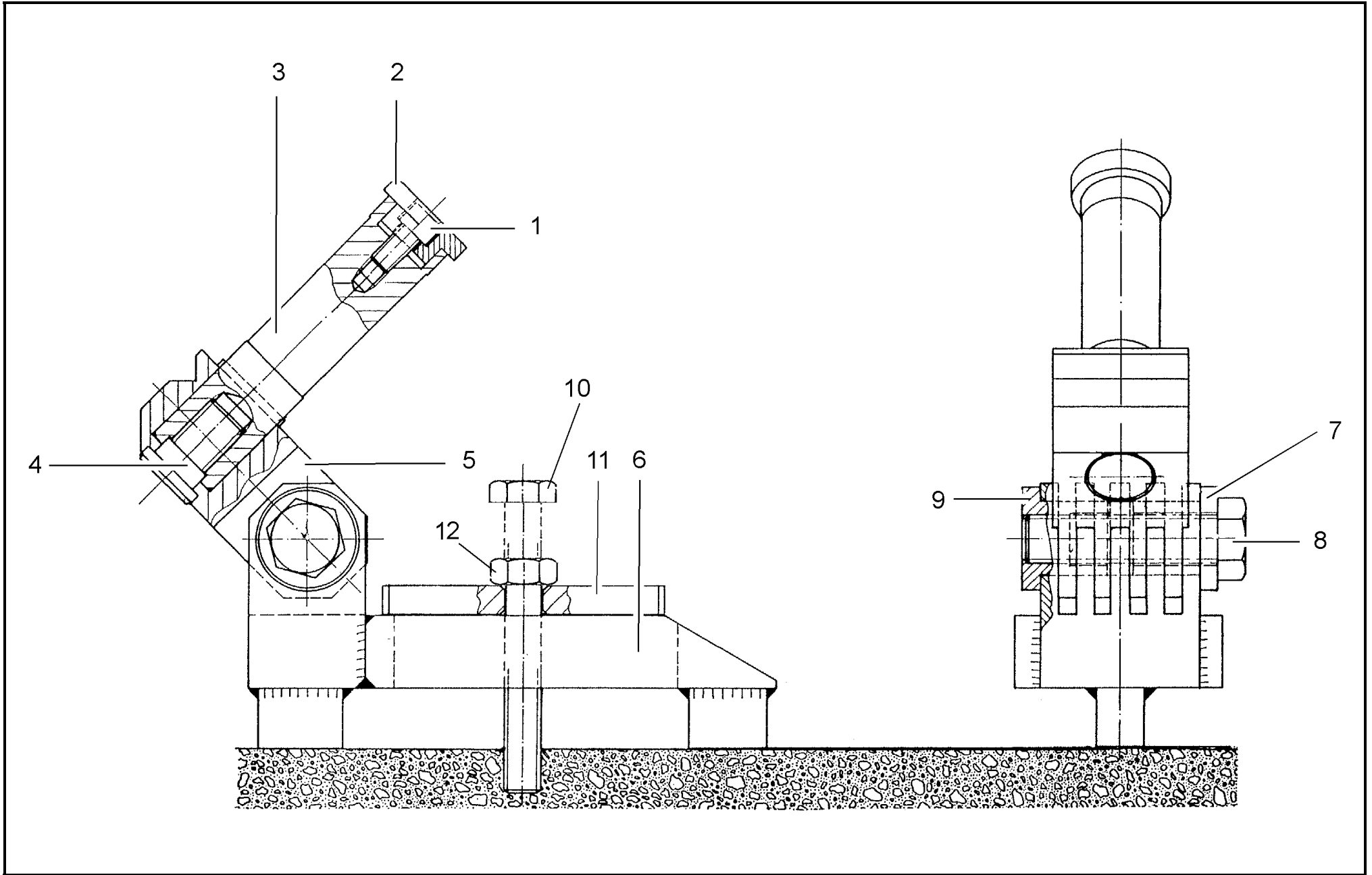


Fig. 11-15

| | 99MS- | 52477- | 01 | Schwenkschienenbock | Swivelling track base | Sabot de fixation orientable | Supporto dei binari orientabile | | |
|----|-------|--------|----|--------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|---|--------|
| 1 | 0111- | 08016- | 11 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 1 | M8x16 |
| 2 | 0001- | 52044- | 07 | Deckel zu Schienenbock | Cover for track base | Couvercle pour sabot de fixation | Coperchio per supporto dei binari | 1 | |
| 3 | 0001- | 52315- | 09 | Schienenbolzen Schwenkb. | Track bolt for swivelling base | Boulon de rail p.sabot orientable | Perno per supporto | 1 | |
| 4 | 0001- | 52315- | 07 | Halteschraube Schwenkb. | Retaining screw for swivelling | Vis de retenue pour sabot | Vite di fissaggio per supporto | 1 | |
| 5 | 0001- | 52315- | 08 | Bolzenhalter Schwenkb. | Bolt seat of swivelling baset | Support de boulon pour sabot | Portaperno per supporto dei | 1 | |
| 6 | 0001- | 52315- | 03 | Schwenkbock | Swivelling base | Sabot orientable | Supporto dei binari orientabile | 1 | |
| 7 | 0001- | 52315- | 02 | Spannbuchse Schwenkb. | Tensioning bush for swivelling | Douille de serrage pour sabot | Bussola di tensione per | 1 | |
| 8 | 01S1- | 16065- | 00 | 6kt.-Schraube | Hexagon head cap screw | Boulon à tête hexagonale | Vite a testa esagonale | 1 | M16x65 |
| 9 | 0001- | 52315- | 01 | Gewindebuchse Schwenkb. | Threaded bushing for swivelling | Douille taraudée | Boccola filettata | 1 | |
| 10 | 01S1- | 12070- | 00 | 6kt.-Schraube | Hexagon head cap screw | Boulon à tête hexagonale | Vite a testa esagonale | 1 | H12x70 |
| 11 | 0001- | 52044- | 05 | Spannscheibe | Face plate | Disque de serrage | Disco di tensione | 1 | |

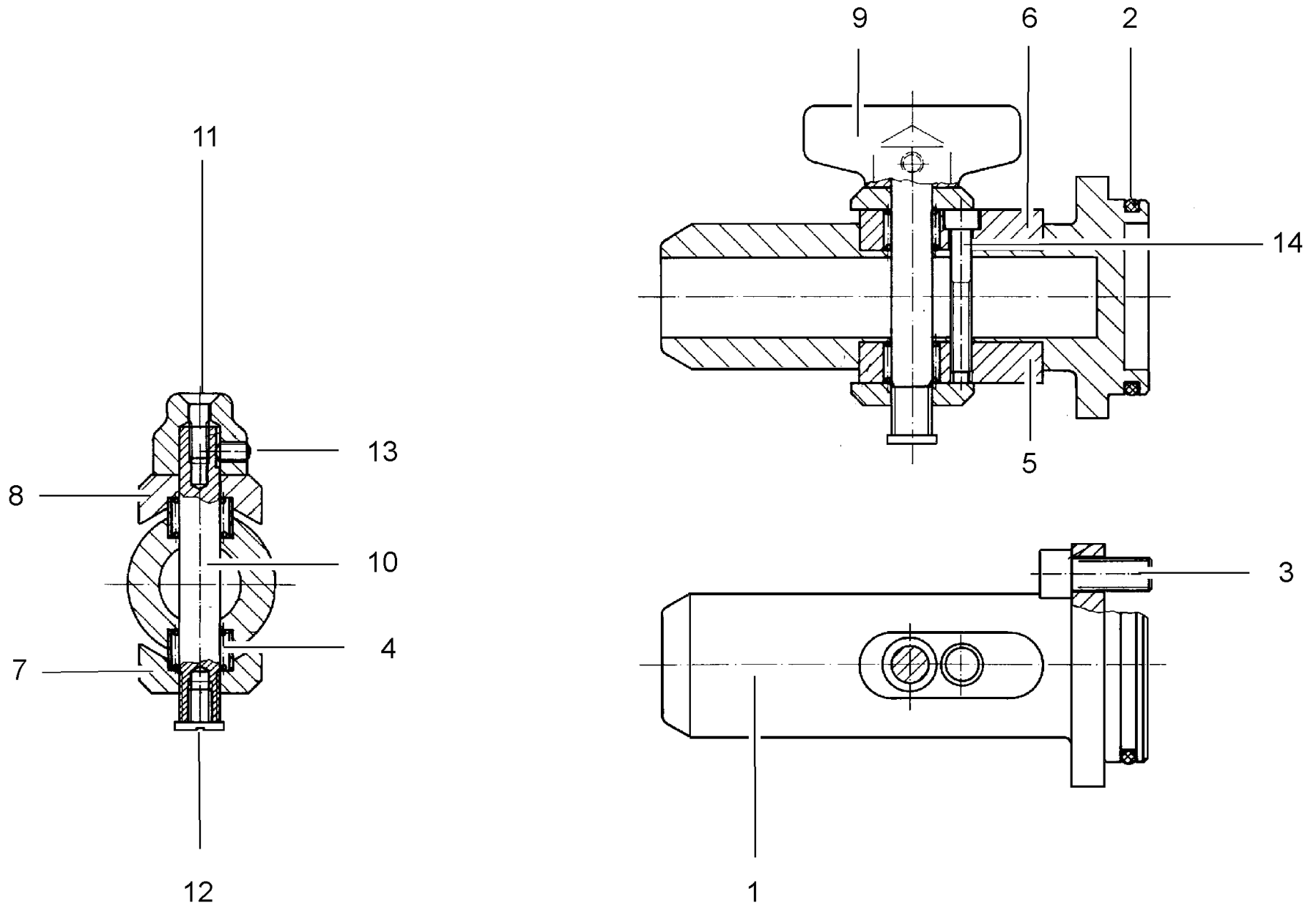


Fig. 11-16

| | 99MS- | 54614- | 00 | Bolzen zu Blattschutzhalter | Bolt for blade guard | Boulon pour capot protecteur | Bullone per la protezione disco | |
|----|-------|--------|----|-----------------------------|------------------------|------------------------------|---------------------------------|---|
| 1 | 0001- | 54566- | 02 | Bolzen | Bolt | Boulon | Bullone | 1 |
| 2 | 05O1- | 00422- | 30 | O-Ring | O-ring | O-ring | Guarnizione OR | 1 |
| 3 | 01I1- | 08020- | 00 | Inbusschraube | Allen screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 4 |
| 4 | 03D2- | 10017- | 85 | Druckfeder 10 x 17 Nr85 | Pressure spring | Ressort à pression | Molla di compressione | 2 |
| 5 | 0001- | 54566- | 04 | Keil (16x10x45)mit Gew. | Wedge | Clavette | Chiavetta | 1 |
| 6 | 0001- | 54566- | 03 | Keil (16x10x45) | Wedge | Clavette | Chiavetta | 1 |
| 7 | 0001- | 54566- | 05 | Spannstück mit Gew. | Fastening device | Pièce de serrage | Pezzo di tensione | 1 |
| 8 | 0001- | 54566- | 06 | Spannstück | Fastening device | Pièce de serrage | Pezzo di tensione | 1 |
| 9 | 0001- | 53856- | 04 | Flügelgriff | Wing shaped grip | Poignée à ailettes | Maniglia ad alette | 1 |
| 10 | 0001- | 54566- | 07 | Spannschraube | Locking screw | Vis de serrage | Vite di tensione | 1 |
| 11 | 01I4- | 05016- | 21 | Senkkopfschraube | Countersunk head screw | Vis à tête fraisée | Vite a testa svasata | 1 |
| 12 | 01Q1- | 06008- | 00 | Pan-head Schraube | Pan-head screw | Vis à tête cylindrique | Vite a testa cilindrica | 1 |
| 13 | 01G1- | 05008- | 45 | Gewindestift | Set screw | Vis sans tête | Spina filettata | 1 |
| 14 | 01I1- | 05040- | 00 | Inbus-Schraube | Allen head screw | Vis à six pan creux | Vite ad esagono cavo | 1 |

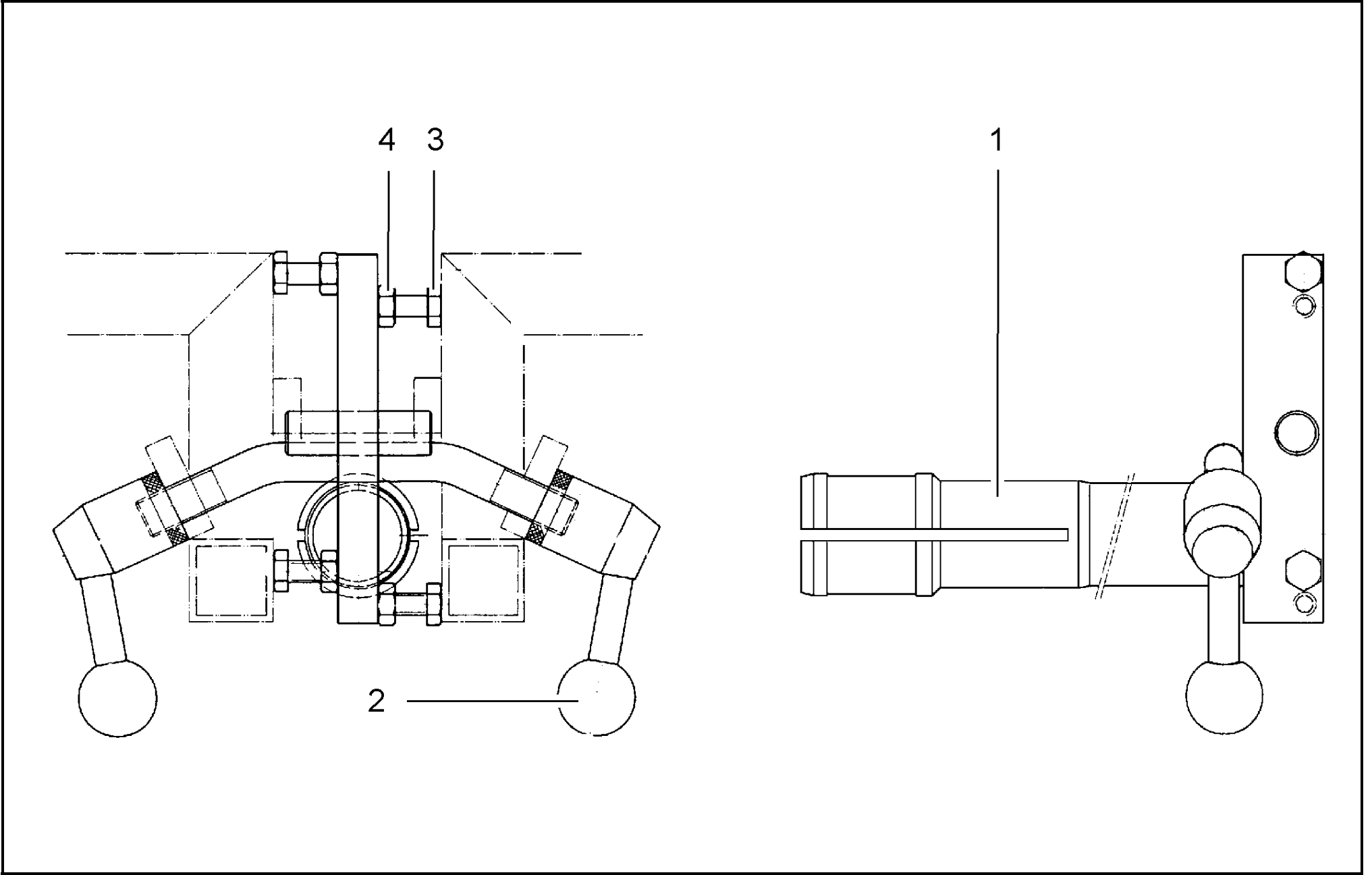


Fig. 11-17

| | 99MS- | 54615- | 00 | Blattschutzhalter (2tlg) | Fixage du capot protecteur | Blade guard holder in 2parts | Supporto della protezione disco | |
|---|-------|--------|-----|--------------------------|----------------------------|------------------------------|---------------------------------|---|
| 1 | 0001- | 54590- | 02 | Schutzhalter | Tuyeau embrochable | Attaching pipe | Supporto | 1 |
| 2 | 0004- | 52582- | 01A | Klemmhebel zu AZ-S | Poignée Jaccard M14 I AZ | Clamp lever for AZ-S | Leva di fissaggio | 2 |
| 3 | 01S1- | 08030- | 00 | 6 kt-Schraube | Boulon à tête hexagonale | Hexagonal screw | Vite ad esagono | 4 |
| 4 | 01M1- | 08000- | 00 | Mutter 6 kt | Ecrou hexagonal | Nut hexagonal | Dado esagonale | 4 |

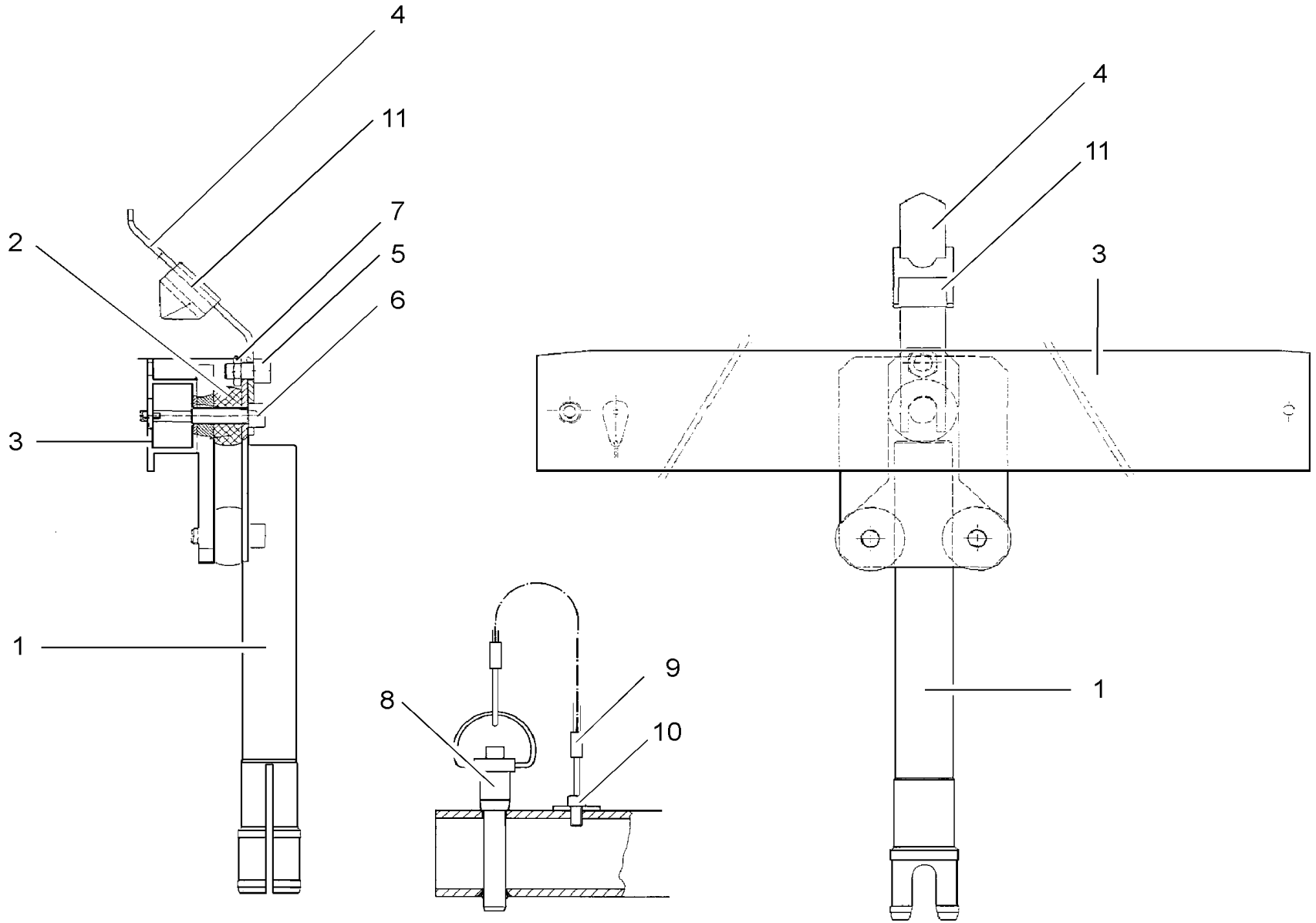


Fig. 11-18

| | 99MS- | 54613- | 00 | Blattschutzhalter (3tlg) | Fixage du capot protecteur | Blade guard holder | Supporto della protezione disco | |
|----|-------|--------|----|---------------------------|----------------------------|----------------------|---------------------------------|---|
| 1 | 0001- | 54566- | 01 | Schutzhalter | Tuyeau embrochable | Attaching pipe | Supporto | 1 |
| 2 | 0001- | 53646- | 10 | Puffer rot AZ/RZ 1000 3T | Bare-choc rouge | Buffer red | Repulsore | 3 |
| 3 | 0001- | 53646- | 01 | Schiene AZ/RZ 1000 3-tlg | Rail | Guide | Binario | 1 |
| 4 | 0001- | 53646- | 04 | Zeiger AZ/RZ 1000 3-tlg | Aiguille | Pointer | Indicatore | 1 |
| 5 | 0111- | 12020- | 00 | Inbus-Schraube | Vis à six pans creux | Allen head screw | Vite ad esagono cavo | 1 |
| 6 | 0111- | 12040- | 00 | Inbusschraube | Vis à six pans creux | Allen head screw | Vite ad esagono cavo | 3 |
| 7 | 01M2- | 12000- | 00 | 6 kt. Mutter | Ecrou hexagonal | Hexagon nut | Dado esagonale | 1 |
| 8 | 06B1- | 08030- | 00 | Bolzen | Goupille rapide 8 x 30 | Quick separating pin | Bullone | 1 |
| 9 | 06A1- | 00285- | 00 | Befestigungshebel | Levier de serrage | Fixing lever | Leva di fissaggio | 1 |
| 10 | 0111- | 04008- | 00 | Inbus-Schraube | Vis à six pans creux | Allen head screw | Vite ad esagono cavo | 2 |
| 11 | 0002- | 54240- | 01 | Arretierung 3tlg 800/1000 | Arrêtage | Locking device | Arresto | 1 |

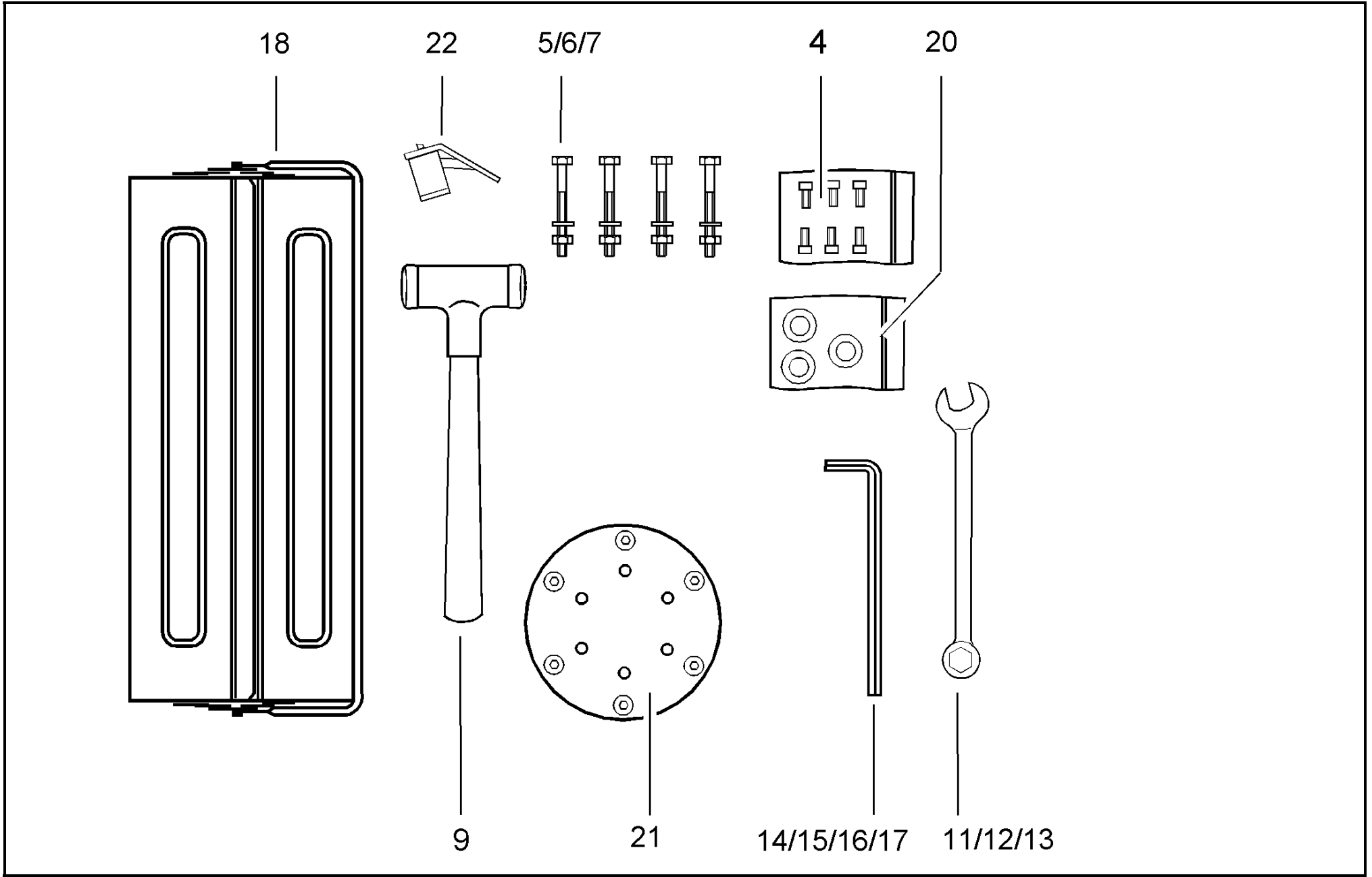


Fig. 11-19

| | MSZU- WZ000- FZ | Werkzeugkiste kpl. | Tool kit, compl. | Caisse à outils cpl. | Cassetta degli attrezzi, compl. | | |
|----|-----------------|---------------------------|---------------------------------|------------------------------|--|---|---------------|
| 1 | 19W1- WERKZ- KI | Werkzeugkiste, lose | Tool kit, empty | Caisse à outils, en vrac | Cassetta degli attrezzi, sola | 1 | Ohne Werkzeug |
| 2 | 19S1- GABOO- 50 | Gabelschlüssel | Fork wrench | Clé à fourche | Chiave fissa | 1 | SW 50 |
| 3 | 19S2- RIGAB- 24 | Ringgabelschlüssel | Ring/fork wrench | Clé à fourche polygonale | Chiave fissa ad anello | 1 | SW 24 |
| 4 | 19S2- RIGAB- 19 | Ringgabelschlüssel | Ring/fork wrench | Clé à fourche polygonale | Chiave fissa ad anello | 1 | SW 19 |
| 5 | 19S3- INBOO- 05 | Inbusschlüssel | Allan key | Clé mâle coudée | Chiave ad esagono cavo | 1 | SW 5 |
| 6 | 19S3- INBOO- 06 | Inbusschlüssel | Allan key | Clé mâle coudée | Chiave ad esagono cavo | 1 | SW 6 |
| 7 | 19S3- INBOO- 10 | Inbusschlüssel | Allan key | Clé mâle coudée | Chiave ad esagono cavo | 1 | SW 10 |
| 8 | 99MS- 52472- 01 | Anschlag f.Schiene kpl. | Stopper for track compl. | Butée pour rail cpl. | Fine corsa per binario, compl. | 1 | |
| 9 | 19H1- KUHAM- 35 | Kunststoffhammer | Plastic hammer | Massette à embouts plastique | Martello in materia sintetica | 1 | DM 35 |
| 10 | 01M1- 12000- 00 | 6 kt. Mutter | Hexagon nut | Ecrou hexagonal | Dado esagonale | 4 | M12 x 0.8 d |
| 11 | 01U2- 12028- 50 | U-Scheibe | Washer | Rondelle | Rondella | 4 | M12 13/24/2,5 |
| 12 | 01S1- 12110- 35 | 6 kt. Schraube | Hexagon head screw | Boulon à tête hexagonal | Vite a testa esagonale | 4 | M12 x 110 |
| 13 | 20D1- 50100- 00 | Dichtungssatz | Sealing set | Jeu de garnitures | Set di guarnizione | 1 | Bruning 501 |
| 14 | 20D1- BOSOF- 00 | Dichtungssatz | Sealing set | Jeu de garnitures | Set di guarnizione | 1 | Bosch, Gr. F |
| 15 | 01I1- 08016- 01 | Inbusschraube | Allen head screw | Vis à six pans creux | Vite ad esagono cavo | 6 | M8x16 12,9 |
| 16 | 99MS- 51973- 00 | Bündigschnittflansch kpl. | Flush cut flange cpl. | Bride pour coupe à ras, cpl. | Flangia per taglio a filo parete, compl. | | |
| NA | 20HS- DS002 | Zubehör Sägeblattdeckel | Accessories for saw blade cover | Accessoires | Accessori per coperchio del disco | 1 | |
| NA | 20D1- HPI30- 00 | Dichtungssatz | Sealing set | Jeu de garnitures | Set di guarnizione | 1 | Gr. 3 HPI |
| 17 | 99ZU- 54493- 00 | Druckentlaster | Pressure relief valve | Réduction de pression | Scarrico di pressione | | |
| NA | 18A1- 06801- 74 | Gehörschutzstöpsel | Ear defender plug | Boule quiès | Cuffia silenziatrice | 5 | Paar |
| NA | 0001- 53855- 05 | Dichtring DZ/FZ | Sealing ring | Anneau d'étanchéité | Anello de tenuta | 2 | |